

OIARTZUN IBAIAREN  
INGURUNEKO PAISAIAREN  
EKINTZA PLANA  
(ERRETERIA)

PLAN DE ACCIÓN DEL  
PAISAJE EN EL ENTORNO  
DEL RÍO OIARTZUN  
(ERRETERIA)



Errenteriako Udala  
Ayuntamiento de Errenteria



HERRI BIZIA  
etorkizunaren bidean



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

INGURUMEN ETA LURRALDE  
POLITIKA SAIA  
DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE  
Y POLÍTICA TERRITORIAL

# PAISAIAREN EKINTZA PLANAREN AURREKARIAK

## ANTECEDENTES DEL PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE

### Errenteria 2025 Plan Estrategikoa

### Plan Estrategico Errenteria 2025

L.E.7.: Oiartzun ibaia ingurumen-kalitate handiko korridore den heinean, hiri bizimodua egituratzen du

L.E.7.: Potenciar el río Oiartzun como corredor de alta calidad medioambiental y vertebrados de la vida urbana

#### Garapen proposamenak:

- Oiartzun ibaia, ibai-parkea
- Ibaiko uraren eta estuariaren kalitatearen defizitaren inguruko erabakia
- Ibaia azken zatia nabigagarritasuna berreskuratzea
- Ibai-ingurunearen eta estuarioaren aukera-eremuak

#### Propuestas de desarrollo:

- El río Oiartzun, parque fluvial
- Resolución de los déficits de calidad del agua del río y estuario
- Recuperación de la navegabilidad del tramo final del río
- Espacios de oportunidad del entorno fluvial y estuario



# PAISAIAREN EKINTZA PLANAREN AURREKARIAK

## ANTECEDENTES DEL PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE

### EAEko Paisaiaren dekretua

*Decreto del Paisaje  
de la CAPV*

Paisaiaren Ekintza Planak: paisaia  
kudeatu eta ordenatzeko esku-hartzeko  
tresnak.

Planes de Acción del Paisaje: instrumentos  
de intervención para la gestión y  
ordenación del paisaje.

Paisaiaren Ekintza Planak prestatzeko  
dirulaguntzak arautzeko agindua (2014/06/04)

- Narraiatutako eremuak ibai-bazterretan, itsas  
eta ibai-fatxadak

Orden de subvención para la elaboración de  
Planes de acción del paisaje (24/06/2014)

- Zonas degradadas en borde de río,  
fachadas marítimas y fluviales



**OIARTZUN IBAIAREN INGURUEKO PAISAIAREN EKINTZA PLANA (ERRENTERIA)  
PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE EN EL ENTORNO DEL RÍO OIARTZUN (ERRENTERIA)**

# PAISAIAREN EKINTZA PLANAREN HELBURUAK

## OBJETIVOS DEL PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE

### HELBURU OROKORRAK

- Oiartzun ibaiaren ibaiertza babestea eta balioa ematea, hiri, industria, landatar eta aisialdi guneetako ardatz gisa
- Lurraldearen kudeaketa aktiboa egitea, era antolatua eta iraunkorrean
- Bizi-kalitatea hobetzea eta partaidetza
- Administrazio arteko koordinazioa

### OBJETIVOS GENERALES

- *Proteger y poner en valor el borde fluvial como eje urbano, industrial, rural y de ocio*
- *Gestión activa del territorio actuando de forma ordenada y sostenible*
- *Mejorar la calidad de vida y participación*
- *Coordinación entre administraciones*



# PAISAIAREN EKINTZA PLANAREN HELBURUAK

## OBJETIVOS DEL PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE

### HELBURU INSTRUMENTALAK

- Paisairen gaineko inpaktu negatiboak gutxitzea
- Paisaiaren balioak azpimarratzea
- Eraikinak eta azpiegiturentzako irizpide eta ekintzak
- Ondarea bultzatzea
- Portua-hiria integratzea
- Ibai eta itsaso frontearen irizpideak
- HAPOrako ekarpenak
- Errenteria identifikatzea dezan ibai-ardatza

### OBJETIVOS INSTRUMENTALES

- Reducir impactos negativos sobre el paisaje
- Resaltar valores paisajísticos
- Criterios y acciones para edificaciones e infraestructuras
- Potenciar el patrimonio
- Integración puerto-ciudad
- Criterios frente fluvial y marino
- Aportaciones al PGOU
- Eje fluvial que identifique a Errenteria

# METODOLOGIA

## METODOLOGÍA

### PARTEHARTZEA PARTICIPACIÓN

- **22 elkarriketa eta Paisaiaren tailerra / 22 entrevistas y Taller de paisaje**
- Beste politika eta planekin integratzea eta koordinatzea / *Integración y coordinación con otras políticas y planes*
- Dokumentazioa jasotzea / *Aportación de documentos*
- Argazkiak jaso eta erakusketa / *Recogida de fotografías y exposición*
- Auzo elkarreak (Gabierrota, Fanderia, Iztietia-Ondartxo, Casas Nuevas-Etxeberrieta)
- Eremuaren erabiltzaileak (CAR, Hibaika, Urdaburu)
- Gizarte erakundeak eta interesdun pertsonak (Eguzki, Albaola, Hirigintza Koord., Xabier Obeso, Mariano Rodriguez)
- Tokiko eragile ekonomikoak (Errenkoalde)
- Tokiko tekniko eta politikariak (PP; Kirol Patronatoa, hirigintza, lorategi, ingurugiro eta mendi zerbitzuak)
- Udalaz gaindiko eta bestelako erakundeak (Foru Aldundia, Pasaiaiko PA, AGASA, Osasun saila EJ)



# METODOLOGIA

## METODOLOGÍA

### PARTEHARTZEA PARTICIPACIÓN

- 22 elkarrizketa eta Paisaiaren tailerra / 22 entrevistas y Taller de paisaje
- **Beste politika eta planekin integratzea eta koordinatzea / Integración y coordinación con otras políticas y planes**
- Dokumentazioa jasotzea / Aportación de documentos
- Argazkiak jaso eta erakusketa / Recogida de fotografías y exposición
- Plan de Movilidad peatonal y ciclista en Erreenteria
- Estrategia de Biodiversidad y Patrimonio Natural
- Análisis del efecto en la salud de iniciativas locales de urbanismo
- Estudio informativo complementario de la nueva red ferroviaria en el País Vasco - Tramo Astigarraga-Oiartzun-Lezo

# METODOLOGIA

# METODOLOGÍA

## PARTEHARTZEA PARTICIPACIÓN

- 22 elkarrizketa eta Paisaiaren tailerra / 22 entrevistas y Taller de paisaje
- Beste politika eta planekin integratzea eta koordinatzea / Integración y coordinación con otras políticas y planes
- **Dokumentazioa jasotzea / Aportación de documentos**
- Argazkiak jaso eta erakusketa / Recogida de fotografías y exposición





# METODOLOGIA

# METODOLOGÍA

## PARTEHARTZEA PARTICIPACIÓN

- 22 elkarrizketa eta Paisaiaren tailerra / 22 entrevistas y Taller de paisaje
- Beste politika eta planekin integratzea eta koordinatzea / Integración y coordinación con otras políticas y planes
- Dokumentazioa jasotzea / Aportación de documentos
- **Argazkiak jaso eta erakusketa / Recogida de fotografías y exposición**



# METODOLOGIA

## METODOLOGÍA

### DOKUMENTU ITURRIAK FUENTES DOCUMENTALES

- Argazki-ibilbidea / Recorrido fotográfico
- Udal artxibategiko irudi historikoak / Imágenes históricas procedentes del Archivo Municipal
- Bilakaera islatzen duten aireko irudiak / Serie de imágenes aéreas reflejando la evolución
- Txostenak, artikulua eta argitalpenak kontsultatzea / Consulta de informes, artículos y publicaciones





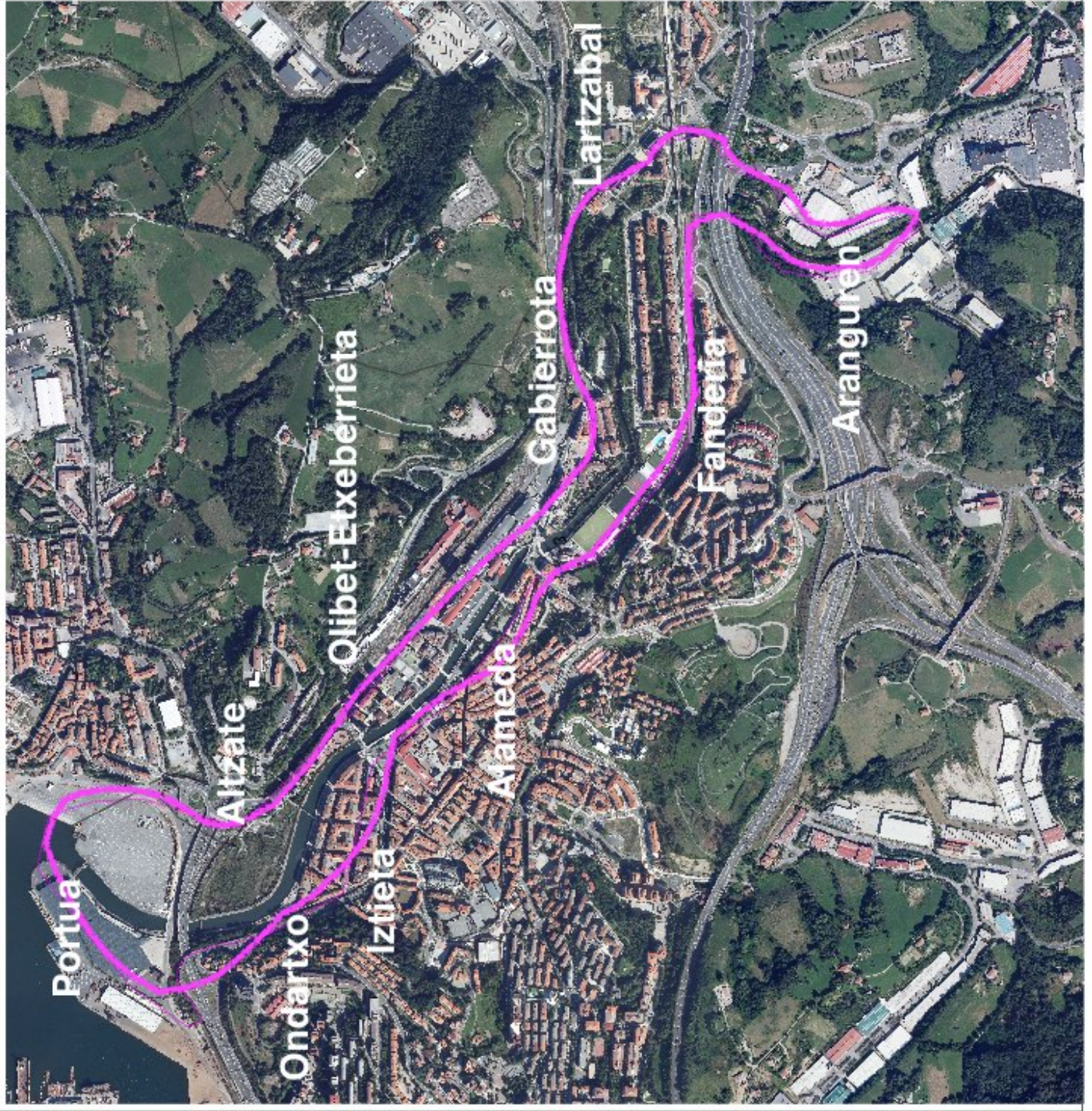
# METODOLOGIA

## METODOLOGÍA

### 1. DIAGNOSTIKOA DIAGNÓSTICO

- **Planaren eremua / *Ámbito del plan***
  - 3.440 metros de longitud
  - Ambas márgenes del río Oiartzun, a su paso por Errenteria, desde su desembocadura en el puerto hasta el límite con el municipio de Oiartzun
- Paisaiaren ezaugarriak / *Caracterización del paisaje*
- Paisaiaren baliabide eta konfliktioen identifikazioa / *Identificación de recursos y conflictos paisajísticos*
- Paisaiaren unitateen definizioa / *Definición de unidades de paisaje*





Ámbito de estudio / Azterketa eremua

<b>ERRENTERIAKO UDALA</b> OIA RTZUN IBAIAREN INGURUKO PAISAIAREN EKINTZA PLANA (ERRENTERIA) PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE DEL ENTORNO DEL RÍO OIA RTZUN (ERRENTERIA)	
Plano 254.º plan: <b>1.2</b> Ámbito de estudio Azterketa eremua	
1:12.000	
	



# METODOLOGIA

# METODOLOGÍA

## 1. DIAGNOSTIKOA DIAGNÓSTICO

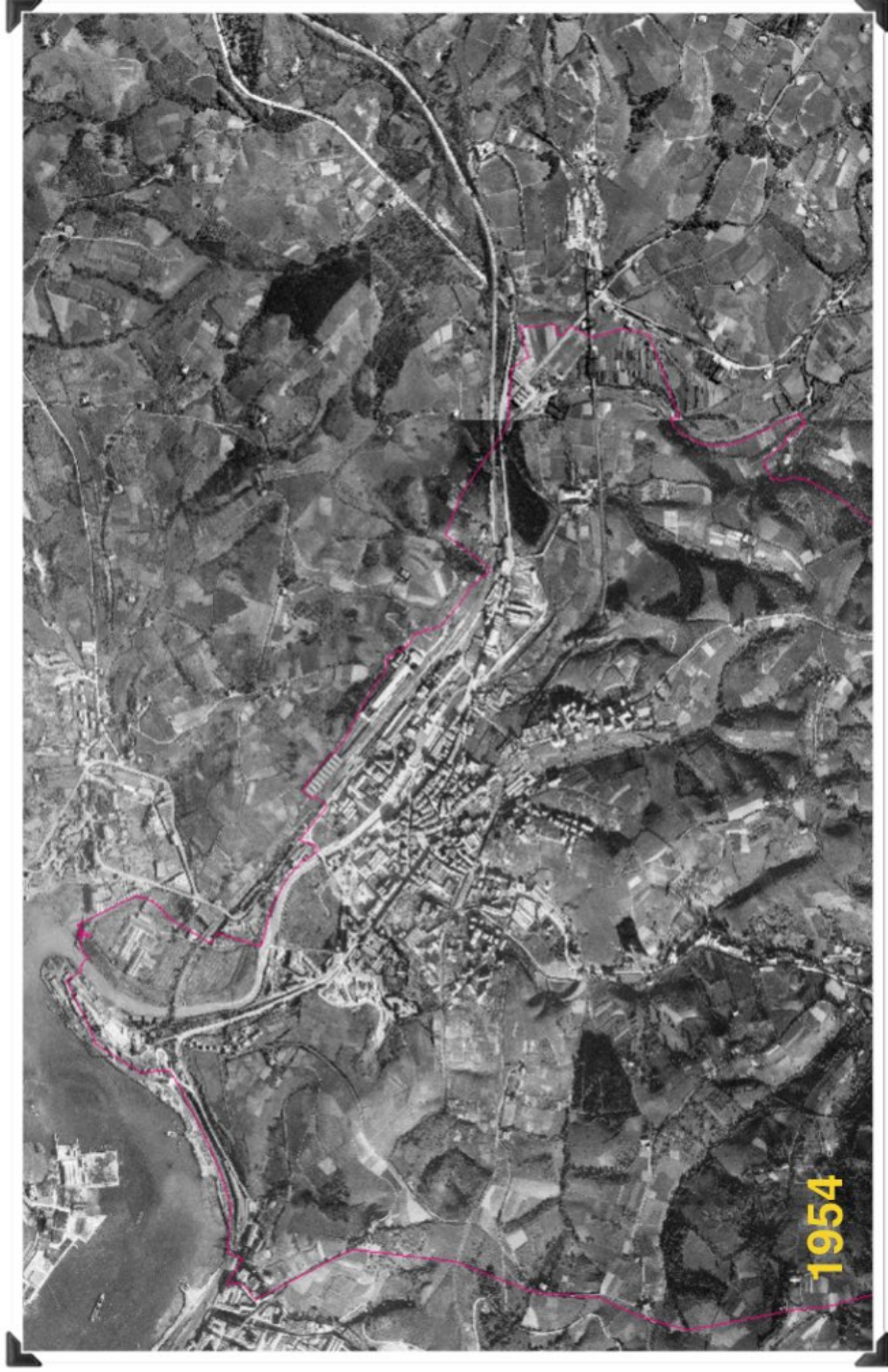
- Planaren eremua / *Ámbito del plan*
- **Paisaiaren ezaugarriak /  
Caracterización del paisaje**
- Paisaiaren baliabide eta konfliktoen identifikazioa / *Identificación de recursos y conflictos paisajísticos*
- Paisaiaren unitateen definizioa / *Definición de unidades de paisaje*

- **Evolución del paisaje**  
(histórica, reciente y cambios previsibles en el futuro)
- **Estructura formal y cobertura del suelo**  
(geología, hidrología, vegetación, fauna, calidad de las aguas, modificaciones en el cauce, asentamientos urbanos, infraestructuras,...)
- **Incidencia de instrumentos de planificación territorial**  
(PGOU, normativa sectorial, PTP, PTSs, otros planes de ámbito local,...)



# IKERKETA EREMUAREN GARAPENA: 1954-2013

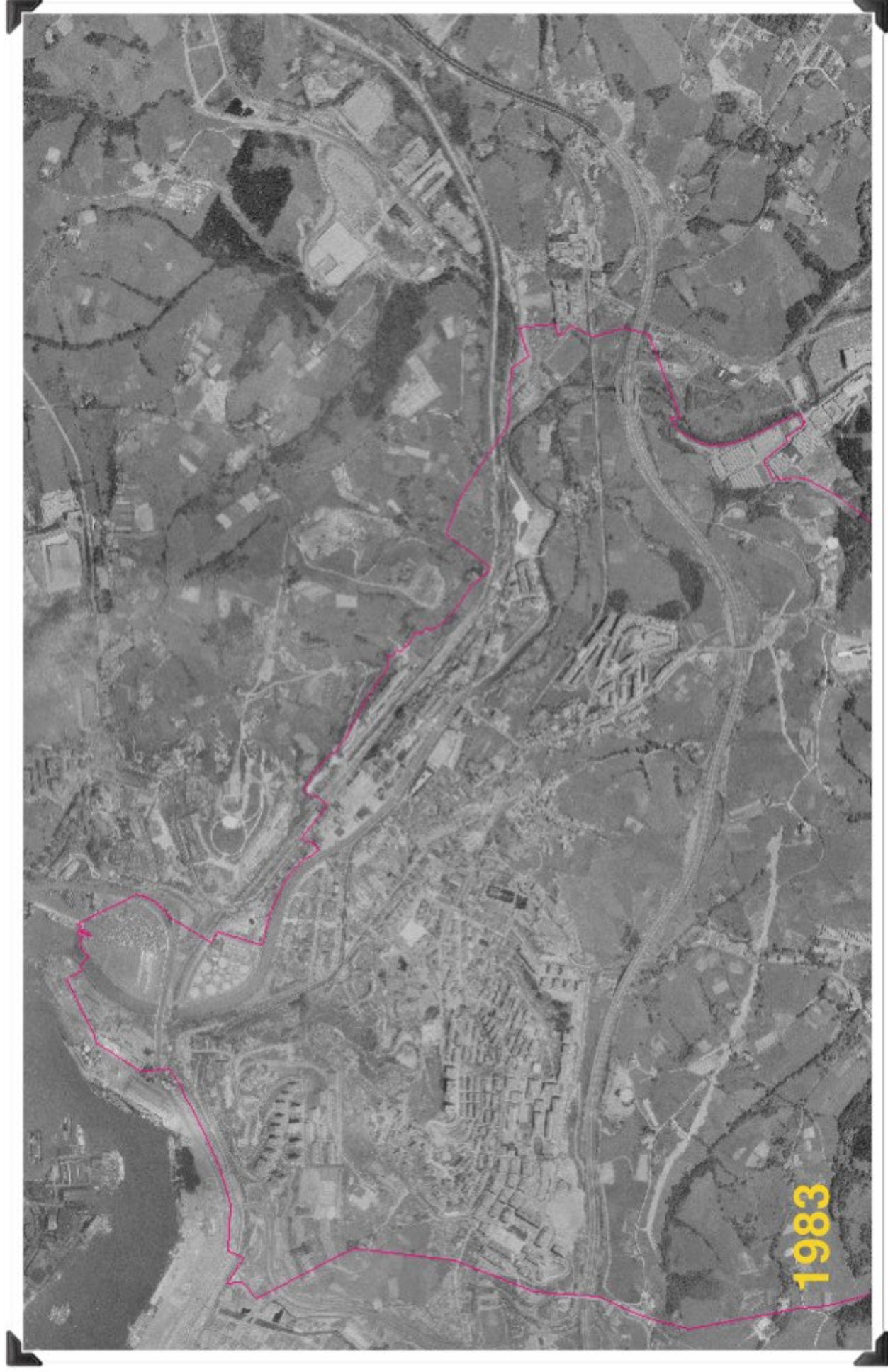
EVOLUCIÓN ÁREA ACTUACIÓN: 1954-2013





# IKERKETA EREMUAREN GARAPENA: 1954-2013

EVOLUCIÓN ÁREA ACTUACIÓN: 1954-2013





# IKERKETA EREMUAREN GARAPENA: 1954-2013

EVOLUCIÓN ÁREA ACTUACIÓN: 1954-2013





# IKERKETA EREMUAREN GARAPENA: 1954-2013

EVOLUCIÓN ÁREA ACTUACIÓN: 1954-2013





# IKERKETA EREMUAREN GARAPENA: 1954-2013

EVOLUCIÓN ÁREA ACTUACIÓN: 1954-2013





# IKERKETA EREMUAREN GARAPENA: 1954-2013

EVOLUCIÓN ÁREA ACTUACIÓN: 1954-2013





# IKERKETA EREMUAREN GARAPENA: 1954-2013

EVOLUCIÓN ÁREA ACTUACIÓN: 1954-2013



















Ámbito de estudio / Azterketa eremua



**LANDAREDIA / VEGETACIÓN**

-  Baso larantzuak / Plantaciones forestales
-  Basoa / Bosque
-  Belakoa / Herbasal
-  Erosioa / Erosión
-  Hiriguneak ta etze-lurak / Urbano y baldios
-  Irresadiera / Ría
-  Labore-lurak / Cultivos agrícolas
-  Landaredia gabek / Sin vegetación
-  Parque hiritarrak / Parques urbanos
-  Sarraska / Matorral
-  Urdien / Cauce
-  Urtegia / Embalse

ERRETERIAKO UDALA



OIARTZUN IBIAIAREN INGURUKO  
PAISAIAREN EKINTZA PLANA (ERRETERIA)  
PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE DEL  
ENTORNO DEL RÍO OIARTZUN (ERRETERIA)

Plano 2349º plano

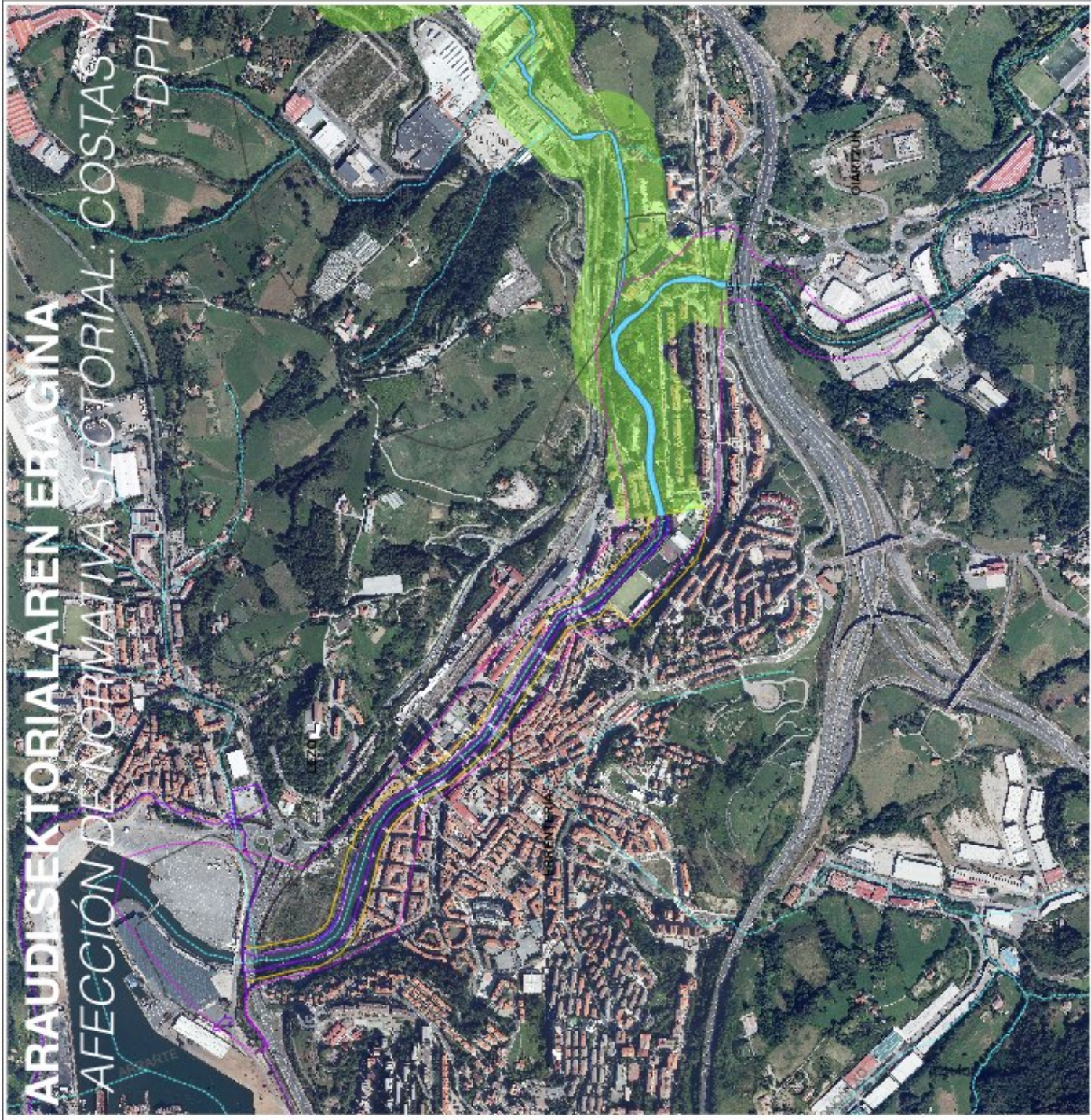
**2.3**

Vegetación  
Landaredia



1:12.000





**ARAUDI SEKTORIALAREN ERAGINA**  
**AFECCIÓN DE NORMATIVA SECTORIAL: COSTAS Y DPH**

Ámbito de estudio / Azterketa eremua

**Domínio Público Hidráulico / Jabari Publiko Hidraulikoa**

Ríos / Ibaiak

Zona de Policía / Polizia eremua

Domínio Público Hidráulico / Jabari Publiko Hidraulikoa

**Domino Público Marítimo-Terrestre / Itsas eta Lehorren arteko Jabari Publikoa**

Deslinde / Mugaketa

Ribera del mar / Itsasertza

Servidumbre de Protección / Babes-zorgunea

ERRENTERIAKO UDALA

DIARTZUN IBIAREN INGURUKO  
 PAISAIAREN EKINTZA PLANA (ERRENTERIA)  
 PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE DEL  
 ENTORNO DEL RÍO DIARTZUN (ERRENTERIA)



Plano 25000º plano  
**3.1**

Domino Público Marítimo-Terrestre e Hidraulico  
 Itsas eta Lehorren arteko Jabari Publikoa eta Jabari Publiko Hidraulikoa



1:12.000





Ámbito de estudio / Azterketa eremua



Elementos del Catálogo del PGO/  
HAPOaren Katalogoaren Elementuak

-  1501 - Matadero Municipal / Udal Hiltzola
-  1901 - Puente de la Papelera / Paperlerako zubia
-  3701 - Molino y canal de Fandarra / Fandarra errot eta ibiltoa
-  3702b - Vieleductos de ferrocarril de ET/FV / ET/FVko trenbidearen zubiak
-  Árboles catalogados / Zuhaitz katalogatuak

- 2001 - Platanus Hispanica
- 2002 - Platanus Hispanica
- 2003 - Carpinus betulus
- 2004 - Carpinus betulus
- 3702a - Magnolia grandiflora
- 3901 - Fagus sylvatica "Purpurea"
- 3902 - Fagus sylvatica "Purpurea"

ERRENTERIAKO UDALA



DIARTZUN IBIAAREN INGURUKO  
PAISAIAREN EKINTZA PLANA (ERRENTERIA)  
PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE DEL  
ENTORNO DEL RÍO DIARTZUN (ERRENTERIA)

Plano 2014/1 plano

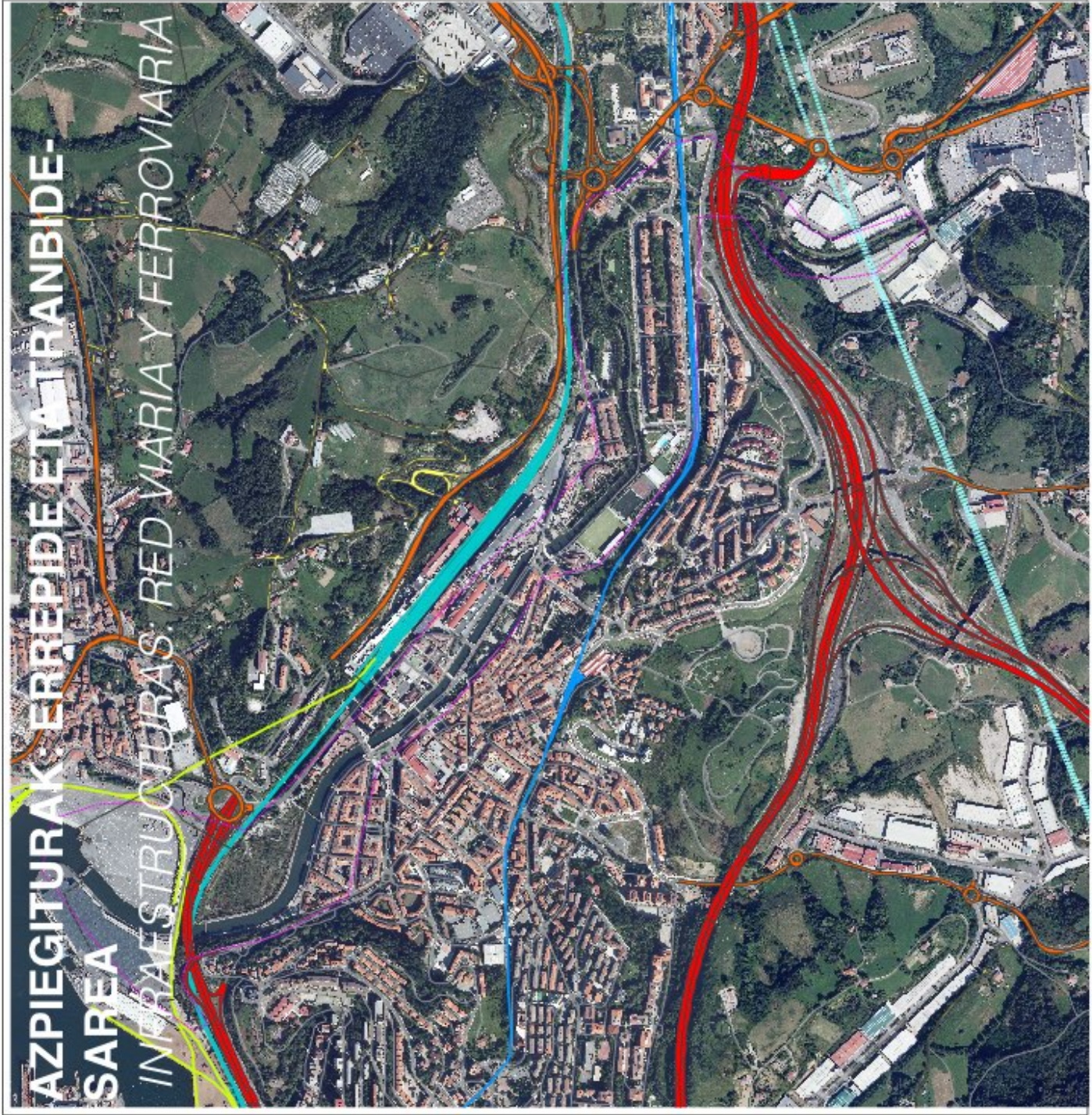
**3.4**

Elementos catalogados en el PGO  
HAPOan katalogatutako elementuak



1:12.000





**AZPIEGITURAK ERREPIDE ETATIBIDE-  
SAREA**  
**INFRAESTRUCTURAS: RED VIARIA Y FERROVIARIA**



Ámbito de estudio / Azterketa eremua

**RED VIARIA / ERREPIDE-SAREA**

-  Autopistas y autovías / Autobideak
-  Camino / Bidea
-  Carreteras principales / Errepide nagusiak
-  Otras vías / Beste bideak

**RED FERROVIARIA / TRENBIDE-SAREA**

-  Donostia-Hendaiak (Eusko tren)
-  Madril-Irun / Madril-Irun
-  FFCC Puerto Pasasa / Pasasako Portua
-  TAVIAHT Gipuzkoa

**ERRENTERIAKO UDALA**



OIARTZUN IBAIAREN INGURUKO  
PAISAIAREN EKINTZA PLANA (ERRENTERIA)

PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE DEL  
ENTORNO DEL RÍO OIARTZUN (ERRENTERIA)

Plano de acción nº plano: Red de infraestructuras de transporte

**3.6**

Garraio azpiegitura-sarea

1:12.000

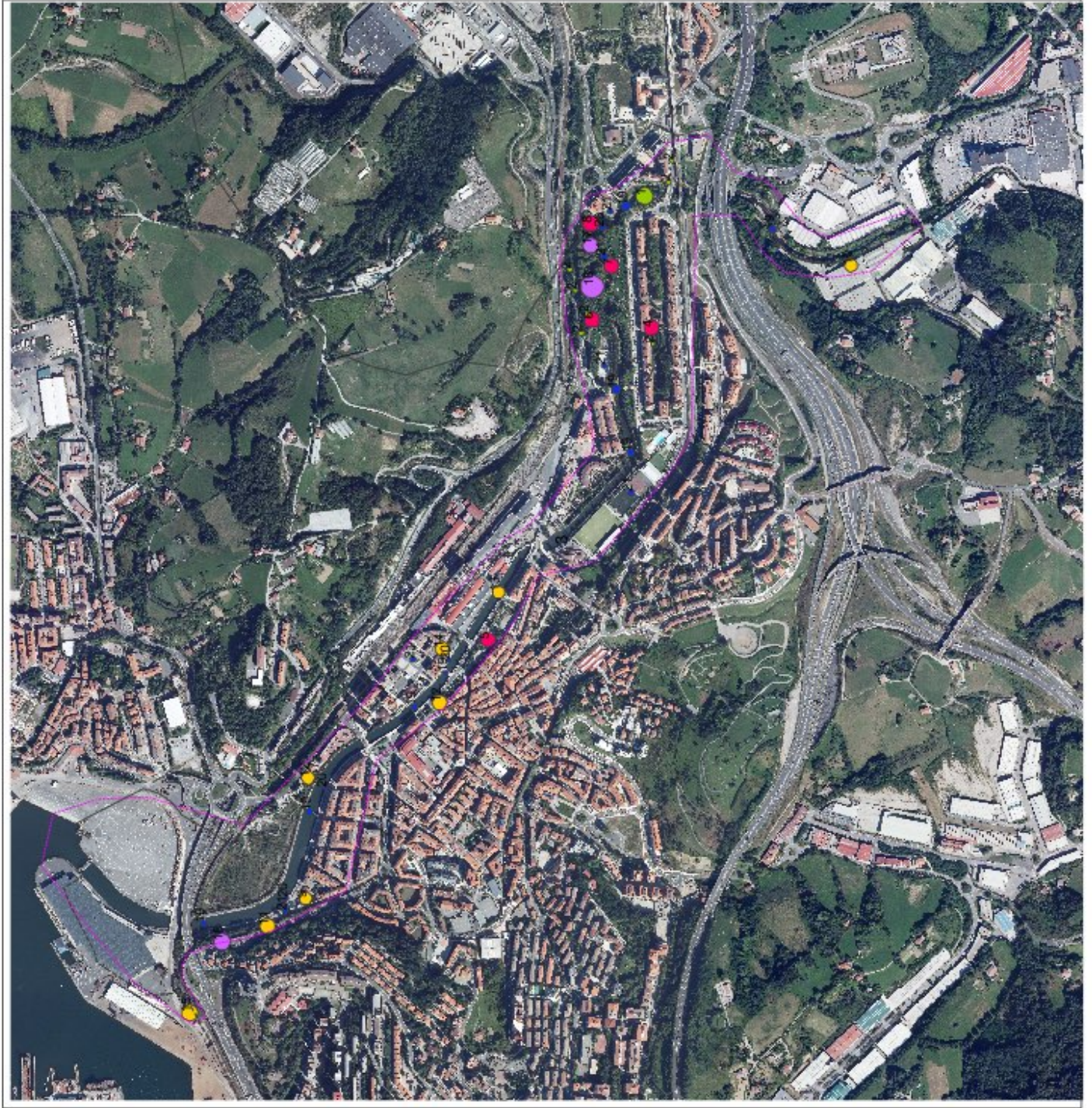




## 1. DIAGNOSTIKOA DIAGNÓSTICO

- Planaren eremua / *Ámbito del plan*
- Paisaiaren ezaugarriak / *Caracterización del paisaje*
- **Paisaiaren baliabide eta konfliktoen identifikazioa / Identificación de recursos y conflictos paisajísticos**
- Paisaiaren unitateen definizioa / *Definición de unidades de paisaje*





Ámbito de estudio / Azterketa eremua



Elementos de interés natural /  
Naturaren intereseko elementuak



1. Aldekoa-bosgarria de ribera / Aldeakoa ibai-ertzeko bosgarria
2. Arbolos catalogados / Zehaztu katalogatuak
3. Larrua de agua / U-garria

Elementos de interés histórico-cultural /  
Interesa historiko-kulturala duten elementuak



4. Molino y canal de Fandiño / Fandiñoko errota eta abakia
5. Alameda
6. Nafarroa zaharrazia
7. Perque de Fandiño / Fandiñoko perkeak
8. Perque de Larzabal / Larzabako perkeak

Elementos de interés arquitectónico /  
Interesa arkitektonikoa duten elementuak



9. Muzikero Musikapal / Uda-Hilagia
10. Moleto Quiartzon
11. Arco de sustrato de carretera / Erregidorean sustratuko arkua
12. Viviendas de arquitectura singular / Aukizuretan bereziki onakotutak
13. Puerta de Peñalara / Peñalarako zutia
14. Barrio de Casas Nuevas / Bideberriko auzoa
15. Sita Cementos Recalde / Cementos Recalde-ren etxea

Elementos de interés visual /  
Ikusketan interesatzen duten elementuak



16. Vegetación de ribera / Ibai-ertzeko landaredia
17. Boscos buvales naturales / Buvaleko naturak
18. Punto de observación alto de Kaparotzen /  
Kaparotzen gainean dagoen beltzetas puntua

Elementos de acceso al río /  
Ibaira holtzeko elementuak



19. Pasarelas y puentes peatonales / Pasarela eta oinezkoentzako zutak
20. Rompeolas y escaleras / Arzapal eta eskalera
21. Equipamientos deportivos / Ibaia-eremuetan

ERRENTERIAKO UDALA

QUIARTZUN IBAIAREN INSURUKO  
PAISAIAREN EKINTZA PLANA (ERRENTERIA)

PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE DEL  
ENTORNO DEL RÍO QUIARTZUN (ERRENTERIA)



Plano de acción nº plano:

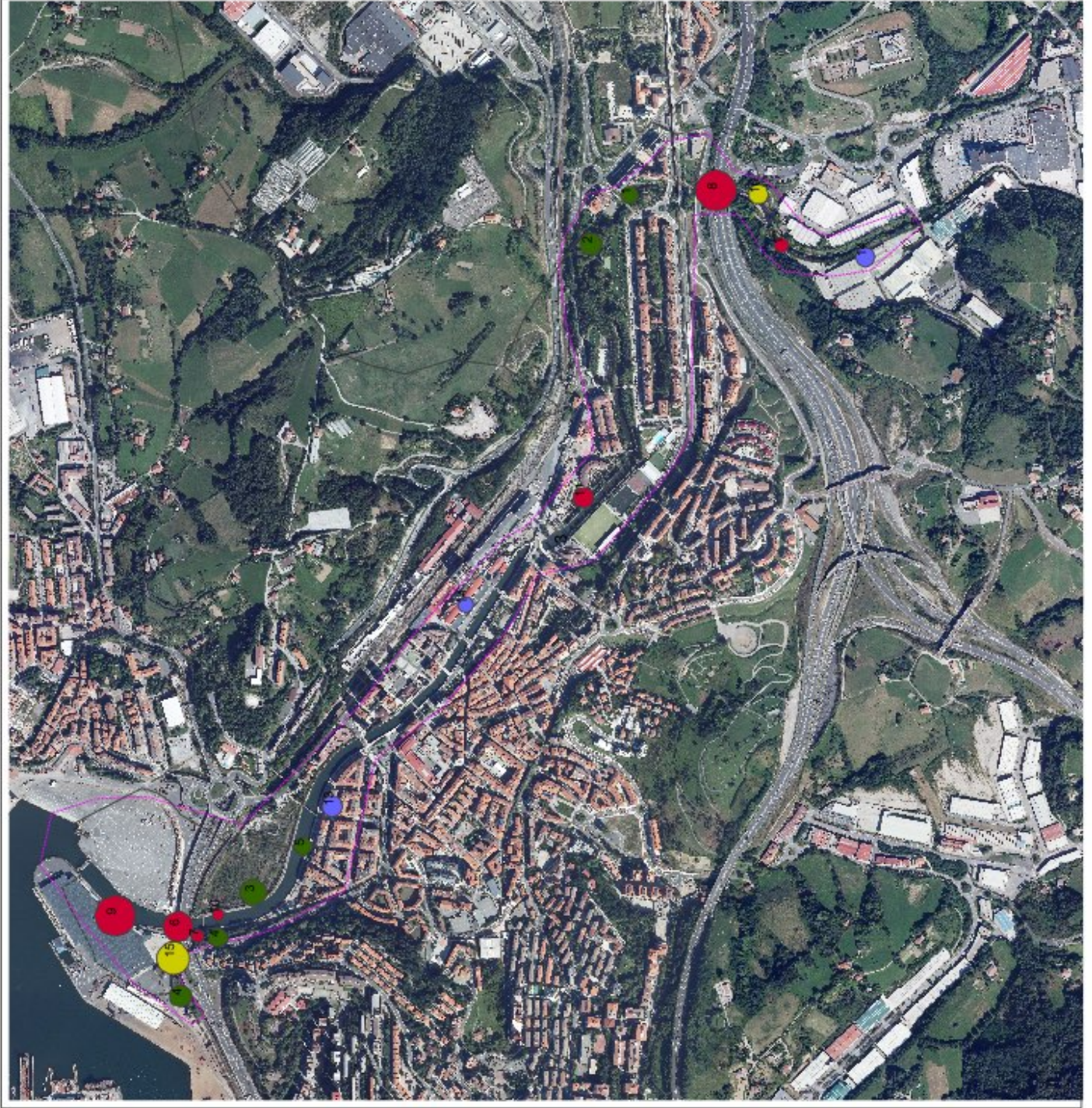
# 4.3

Elementos de interés paisajístico  
Paisai-interesa duten elementuak

1:12.000







Ámbito de estudio / Azterketa eremua

**Vegetación y entorno natural degradado**  
Landare eta ingurune degradatua

1. Especies invasoras / Espazio inbadituenak
2. Arbolado alóctono / Harpoño zaharrez espezioak
3. Vegetación degradada / Landare eta ingurune degradatua
5. Vertederos al cauce / Isurkariak ibaian

**Degradación por presencia de infraestructuras**  
Azpiegiturak eragindako degradazioa

6. Suciedad de puentes en tramo inferior / Zubiak peltoratu behar diren zatian
7. Estación de bombeo de aguas residuales / Ur zirkulazio ponpatze-estazioa
8. Vertederos de autovías / Autobidearen beldak
9. Margenes del espacio portuario / Portuaren emaldiaren ertzak
10. Encrocamientos / Urdurak
11. Escuelas / Harri-ubaiak
12. Faros linternas degradados / Isurkari degradatua

**Incidencia visual negativa por construcciones**  
Erakuntzek eragindako ikuste-irritaketa

13. Baja calidad cromática de edificios / Eraikuntzen kolore-kontraste txarra
14. Edificios industriales / Industri-erakuntzak

**Equipamientos degradados**  
Ekipamendu degradatua

16. Zona degradada del tramo inferior / Behe-eremuko gune degradatua
17. Mobiliario urbano deteriorado / Herri-erakundearen tresnak

ERRENTERIAKO UDALA



OIARTZUN IBAIAREN INSURUKO  
PAISAIAREN EKINTZA PLANA (ERRENTERIA)

PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE DEL  
ENTORNO DEL RÍO OIARTZUN (ERRENTERIA)

Plano de acción nº plano:

**4.4**

Conflictos paisajísticos

Paisaia-gatazkak

1:12.000





## 1. DIAGNOSTIKOA DIAGNÓSTICO

- Planaren eremua / *Ámbito del plan*
- Paisaiaren ezaugarriak / Caracterización del paisaje
- Paisaiaren baliabide eta konfliktoen identifikazioa / *Identificación de recursos y conflictos paisajísticos*
- **Paisaiaren unitateen definizioa / Definición de unidades de paisaje**



**BEHEKO TARTEA PAISAI UNITATEA**  
**UNIDAD PAISAJÍSTICA TRAMO INFERIOR**

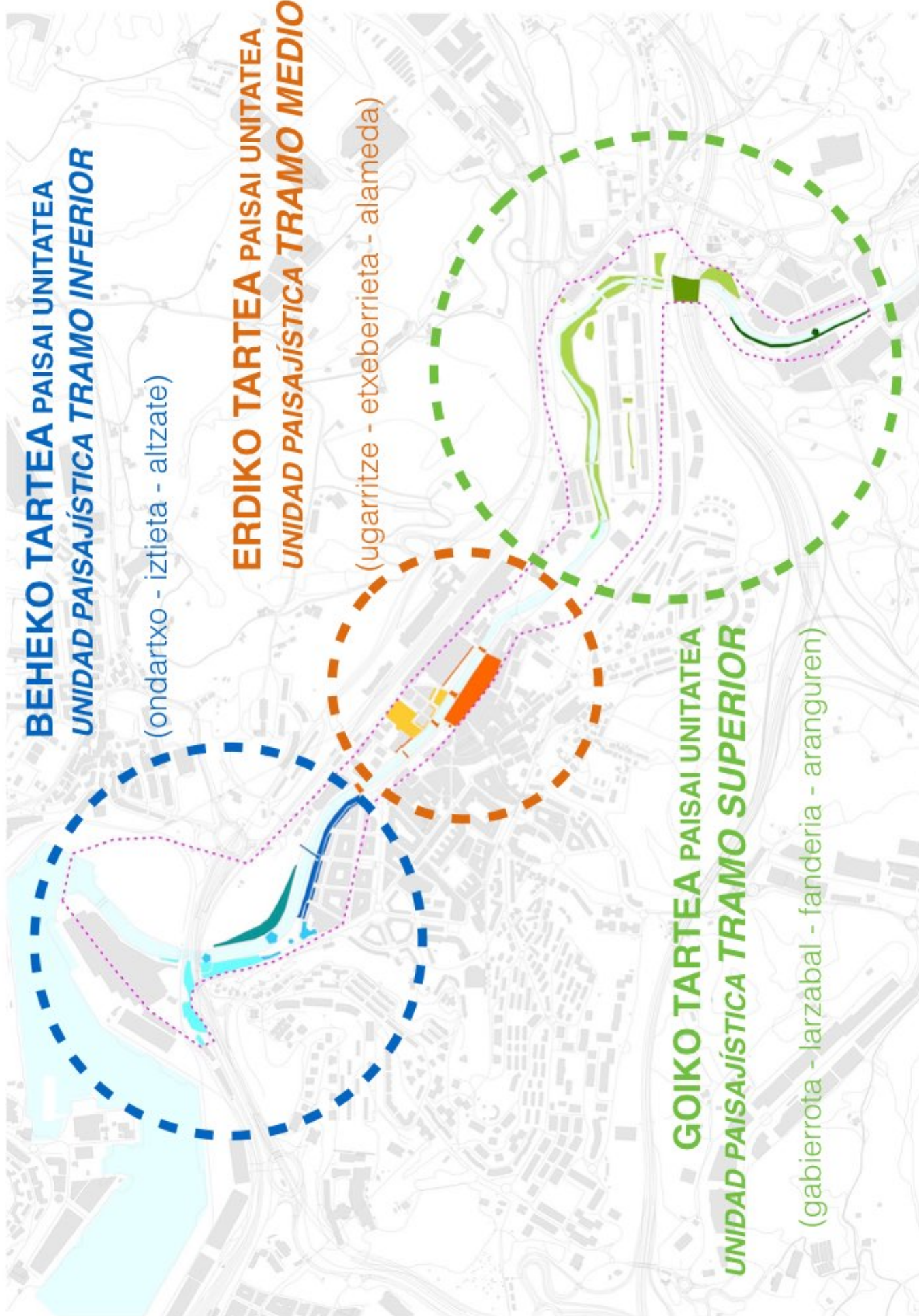
(ondartxo - iztieta - altzate)

**ERDIKO TARTEA PAISAI UNITATEA**  
**UNIDAD PAISAJÍSTICA TRAMO MEDIO**

(ugarritze - etxeberrieta - alameda)

**GOIKO TARTEA PAISAI UNITATEA**  
**UNIDAD PAISAJÍSTICA TRAMO SUPERIOR**

(gabierrota - larzabal - fanderia - aranguren)





# METODOLOGIA

# METODOLOGÍA

## 2. PAISAJEREN BALORAZIOA VALORACIÓN DEL PAISAJE



UNIDAD DE PAISAJE	=VALOR PAISAJÍSTICO
UP Tramo inferior	5
UP Tramo medio	6
UP Tramo superior	9
RECURSOS PAISAJÍSTICOS	=VALOR PAISAJÍSTICO
Riberas naturales	9
Árboles singulares	5
Fauna silvestre	7
La Alameda	7
Otras plazas del centro urbano del entorno fluvial	5
Parque de Fanderia	8
Parques de la margen derecha	7
Molino y sistema hidráulico de Fanderia	8
Antiguo Matadero municipal	6
Otros elementos arquitectónicos	6
Lámina de agua	10
Fachadas urbanas singulares	5
Paseos del borde fluvial	8
Equipamientos de ocio activo	7
Accesos al río	10



# METODOLOGIA

## METODOLOGÍA

### 3. PAISAIAREN KALITATEAREN HELBURUAK OBJETIVOS DE CALIDAD PAISAJÍSTICA

- **Helburu ororrak** / *Objetivos generales*
- **Paisaiaren unitateen helburuak** / *Objetivos por unidades de paisaje*
- **Paisaiaren baliabideen helburuak** / *Objetivos por recurso paisajístico*



- 
- OUP1.1** Recuperar los ámbitos degradados
  - OUP1.2** Revertir el proceso de desaparición de los componentes naturales del paisaje
  - OUP1.3** Potenciar los usos del medio acuático
  - OUP1.4** Mejorar la imagen de los elementos construidos

- OUP1.1** Reconciliar el centro de Errenteria con el río
- OUP1.2** Dar mayor protagonismo a la trama verde
- OUP1.3** Mejorar la calidad cromática y potencial visual

- OUP3.1** Conservar, potenciar y restaurar el hábitat fluvial
- OUP3.2** Facilitar el acceso y el disfrute a la lámina de agua
- OUP3.3** Reducir los conflictos paisajísticos
- OUP3.4** Configurar zonas de estancia y tránsito

- OCP.1** Un ecosistema fluvial y estuarino vivo, que cumpla su función de conexión ecológica
- OCP.2** Un río protagonista y reconciliado con su entorno
- OCP.3** Un corredor azul y verde atractivo, accesible, creativo y saludable
- OCP.4** Un catálogo de patrimonio arquitectónico rehabilitado y activo
- OCP.5** Un territorio conectado, con protagonismo de la movilidad no motorizada



# METODOLOGIA

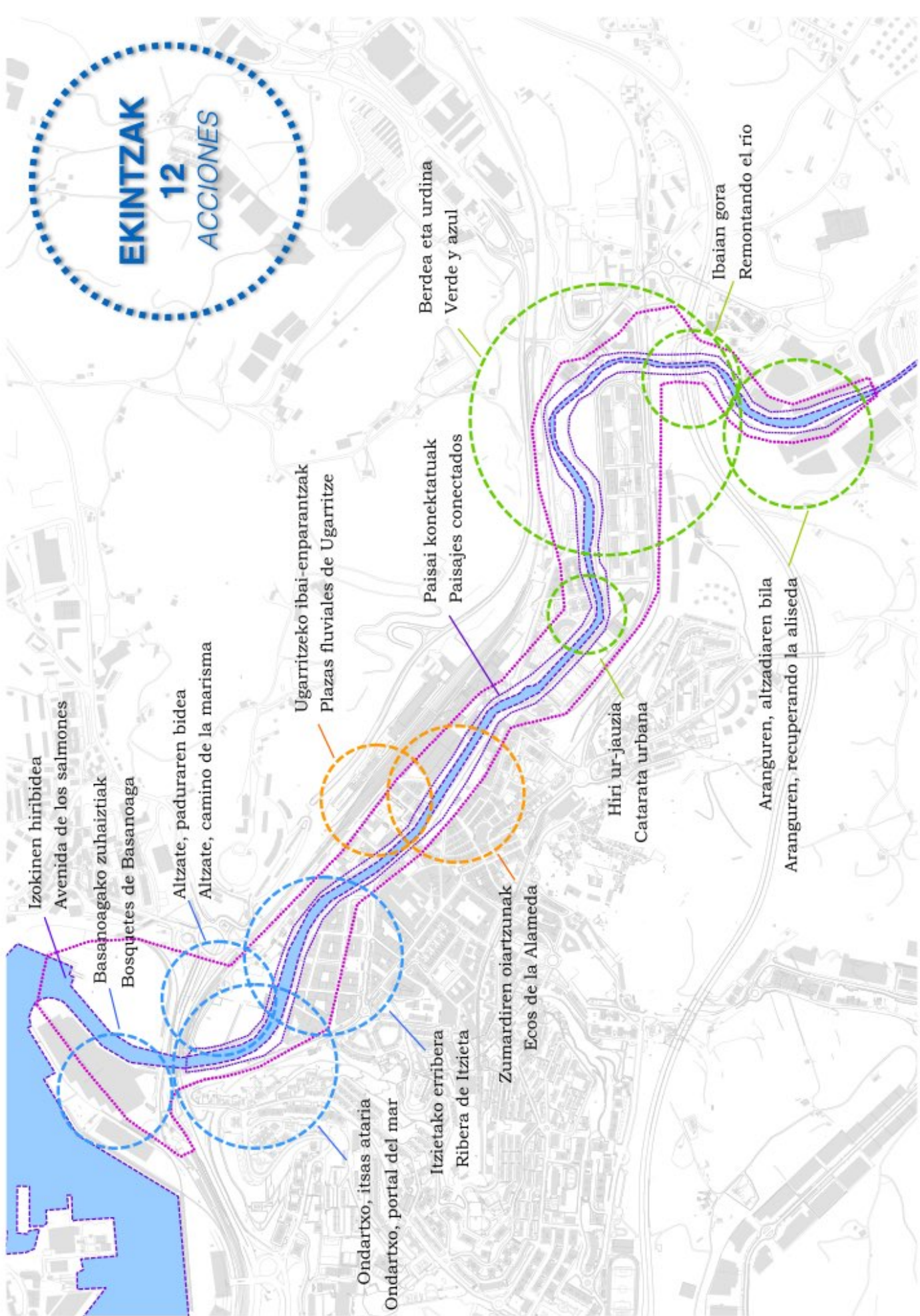
## METODOLOGÍA

### 4. EKINTZA PLANA PLAN DE ACCIÓN





# EKINTZAK 12 ACCIONES



Izokinena hiribidea  
Avenida de los salmones

Basanoagako zuhaiztiak  
Bosquetes de Basanoaga

Altzate, paduraren bidea  
Altzate, camino de la marisma

Ugarritzeko ibai-enparantzak  
Plazas fluviales de Ugarritze

Paisai konektatuak  
Paisajes conectados

Berdea eta urdina  
Verde y azul

Ibaian gora  
Remontando el rio

Hiri ur-jauzia  
Catarata urbana

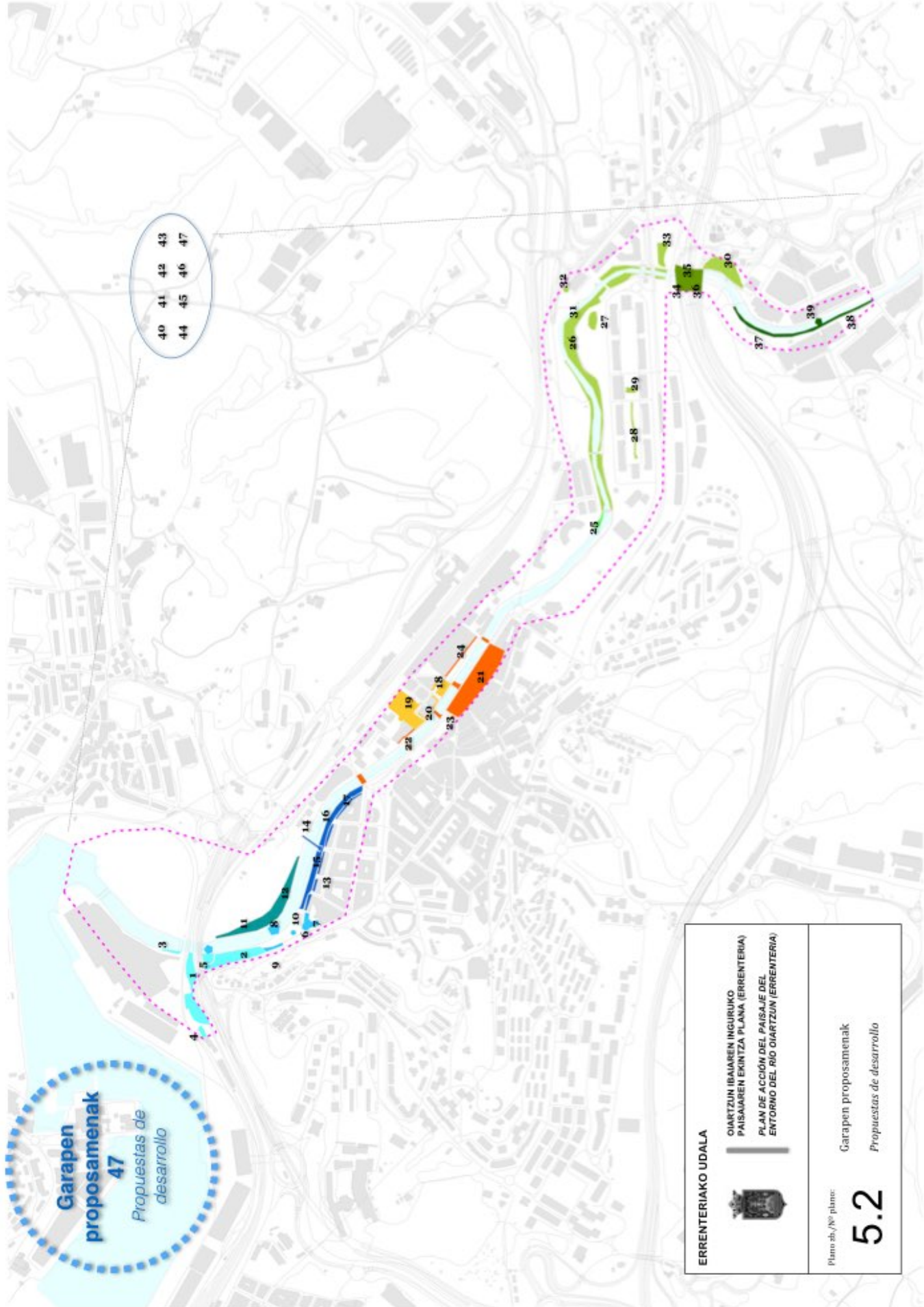
Aranguren, altzadiaren bila  
Aranguren, recuperando la aliseda

Ondartxo, itsas ataria  
Ondartxo, portal del mar

Itzietako erribera  
Ribera de Itzieta

Zumardiren oiartzunak  
Ecos de la Alameda






**Garapen proposamenak**  
**47**  
*Propuestas de desarrollo*

 <p><b>ERRENTERIAKO UDALA</b></p> <p>DIARTZUIN IBAIAREN INGURUKO PAISAIAREN EKINTZA PLANA (ERRENTERIA) PLAN DE ACCIÓN DEL PAISAJE DEL ENTORNO DEL RÍO DIARTZUIN (ERRENTERIA)</p>	<p>Garapen proposamenak <i>Propuestas de desarrollo</i></p>
<p>Plano nº./Nº plano:</p> <p><b>5.2</b></p>	



# FITXEN EREDUA ETA EDUKIA

## MODELO Y CONTENIDO DE FICHAS

<b>EKINTZAREN IZENA</b> <i>TÍTULO DE LA ACCIÓN</i>	<b>PAISAI UNITATEA</b> <i>UNIDAD PAISAJÍSTICA</i>
<b>AZALPENA/OINARRIAK</b> <i>JUSTIFICACIÓN/FUNDAMENTOS</i>	<b>KOKAPENA</b> <i>UBICACIÓN</i> 
<b>GARAPEN PROPOSAMENAK</b> <i>PROPUESTAS DE DESARROLLO</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• PD.1.....</li><li>• PD.2.....</li><li>• PD.3.....</li></ul>	<b>Lehentasuna</b> <i>Prioridad</i>
<b>Gauzatzeko epea</b> <i>Plazo de ejecución</i>	<b>Maiztasuna</b> <i>Periodicidad</i>
<b>Kostua eta finantziaketa</b> <i>Coste y financiación</i>	<b>Erantzunkizuna</b> <i>Responsabilidad</i>
	<b>Adierazleak</b> <i>Indicadores</i>



# PROPOSAMENEN KARAKTERIZAZIOA

## CARACTERIZACIÓN DE LAS PROPUESTAS

### Kudeaketa motagatik:

- Ingurugiro eta Mendi Departamendukoak
- Udal guztikoak
- Erakunde artekoa edo beste erakunde batekoak
- Partaidetzakoak

### Garrantziagatik:

- Udal zerbitzuetarako irizpideak
- Badauden proiektuen edo proiektu berrien gauzatzeko
- Beste udal planetan integratzeko
- HAPORA bidaltzeko
- Beste administrazioetan kudeatzeko

### Por el tipo de gestión:

- Propias del Dpto. Medio Ambiente y Montes
- Transversales dentro del Ayuntamiento
- Interinstitucionales o propias de otras instituciones
- Participativas

### Por su alcance:

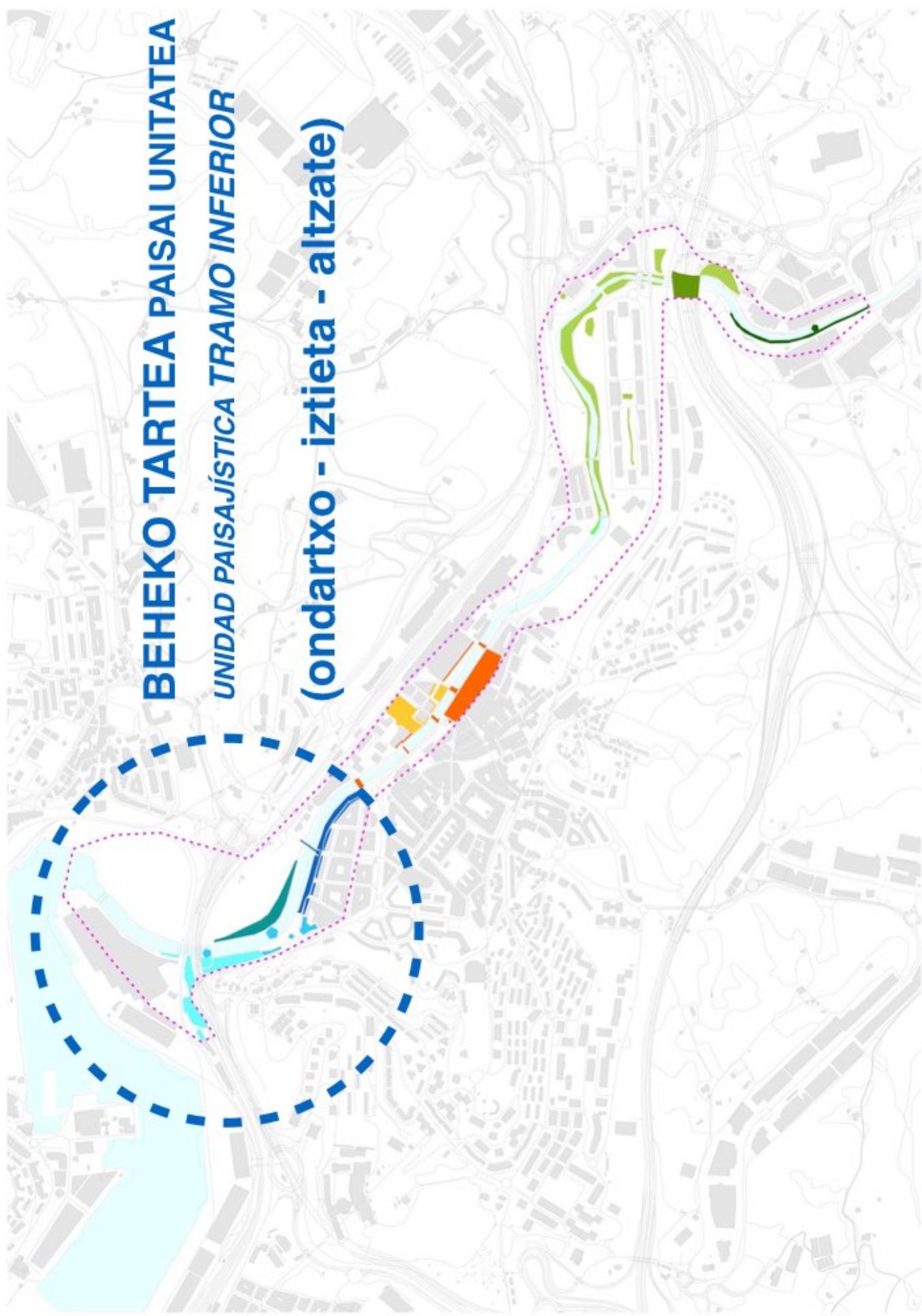
- Criterios para servicios municipales
- Ejecución de proyectos existentes o nuevos proyectos
- Integración en otros planes municipales
- Traslado al PGOU
- Gestión ante otras administraciones o entidades privadas
- Proporcionan una base para el debate social



# BEHEKO TARTEA PAISAI UNITATEA

UNIDAD PAISAJÍSTICA TRAMO INFERIOR

(ondartxo - iztieta - altzate)





# ACCIÓN I. EKINTZA BASANOAGAKO ZUHAIZTIAK BOSQUETES DE BASANOAGA



**Babes-basoa sortzea**  
*Configuración de bosque  
refugio*

**Oinezko konexioa ibaia-  
Kaputxinoak**

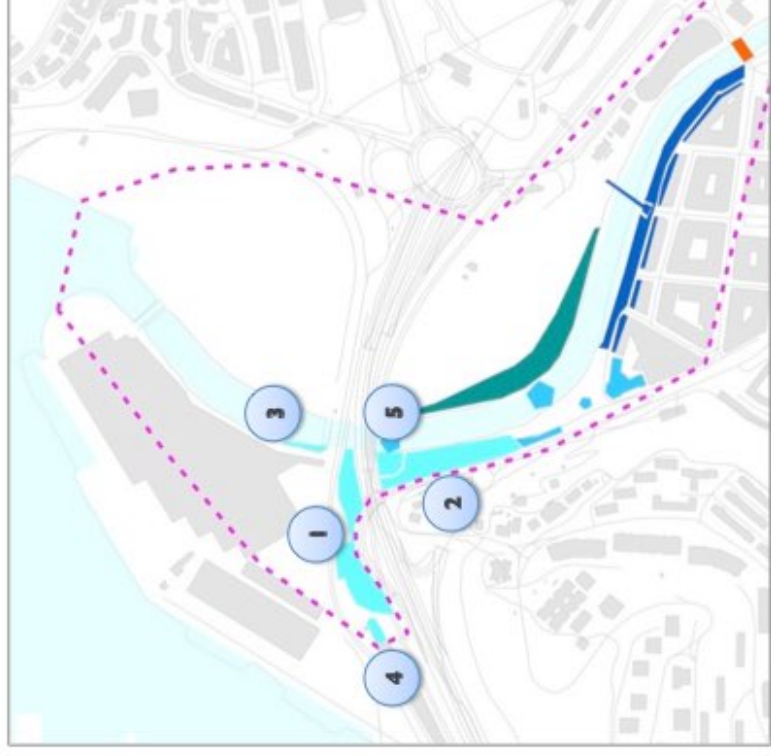
*Conexión peatonal río-  
Capuchinos*



**Tamarindo orla portuan**  
*Orla de tamarindos*

**Cementos Rezola siloak  
birgaitzea**

*Rehabilitación silos Cementos  
Rezola*



**EBARen ikusiko kalitatea  
hobetzea**

*Mejora calidad visual EBAR*





## ACCIÓN 2. EKINTZA ONDARTXO, ITSAS ATARIA ONDARTXO, PORTAL DEL MAR



**Hiltegiaren fatxadak eta ingurua birgaitzea**

*Rehabilitación fachadas Matadero y su entorno*

**Uretako jardueren udal-zentroa ezartzea**

*Activación Centro municipal de actividades acuáticas*



**Nabigatzeko aukera berreskuratzea**

*Recuperación navegabilidad*



**Merendero-kantina jartzea**  
*Instalación cantina-merendero*

**Errepideko arku-multzoa garbitu eta altxatu**

*Limpieza y realce arcos carretera*



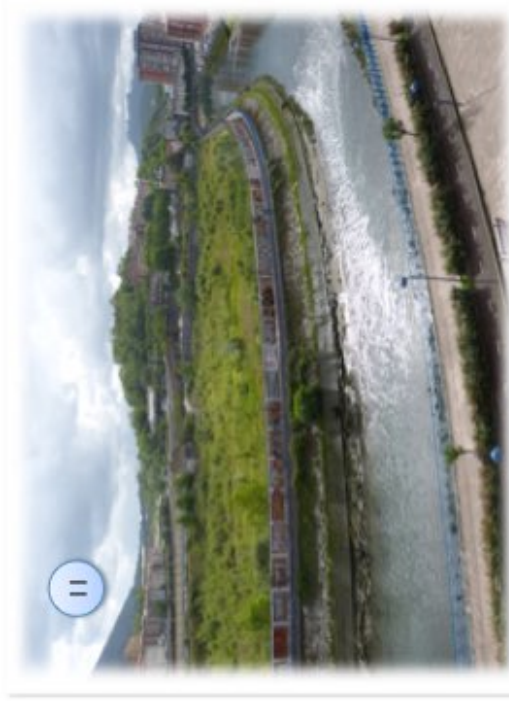
**Nabigatzeko aukera berreskuratzea**

*Recuperación navegabilidad*



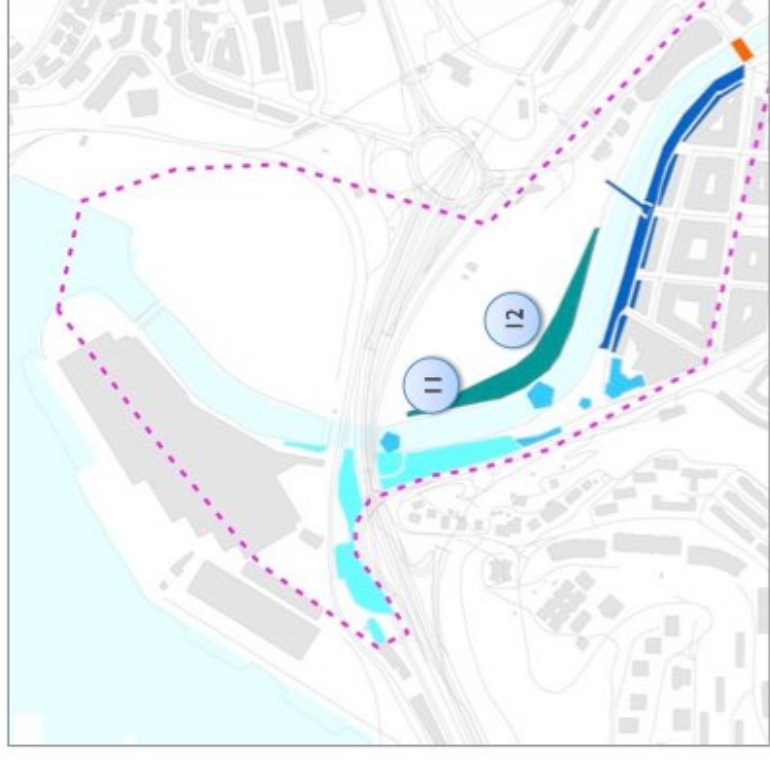
### **ACCIÓN 3. EKINTZA ALTZATE, PADURAREN BIDEA ALTZATE, CAMINO DE LA MARISMA**

---



#### **Marearen fluxua berreskuratzea ertzeko tartean**

Recuperación del flujo mareal en la franja de borde



#### **Itsasertzeko pasabidea**

Pasarela litoral



# ACCIÓN 4. EKINTZA ITZITETAKO ERRIBERA RIBERA DE ITZIETA



## Fatxaden kalitate kromatikoa sustatzea

Fomento calidad cromática  
fachadas



## Ontzintzako elementuen erakusketak

Exposición elementos navales

## Oinezkoen pasabidea edertu eta argizatzea

Embellamiento e iluminación  
pasarela peatonal



## Jardueren sustatzea

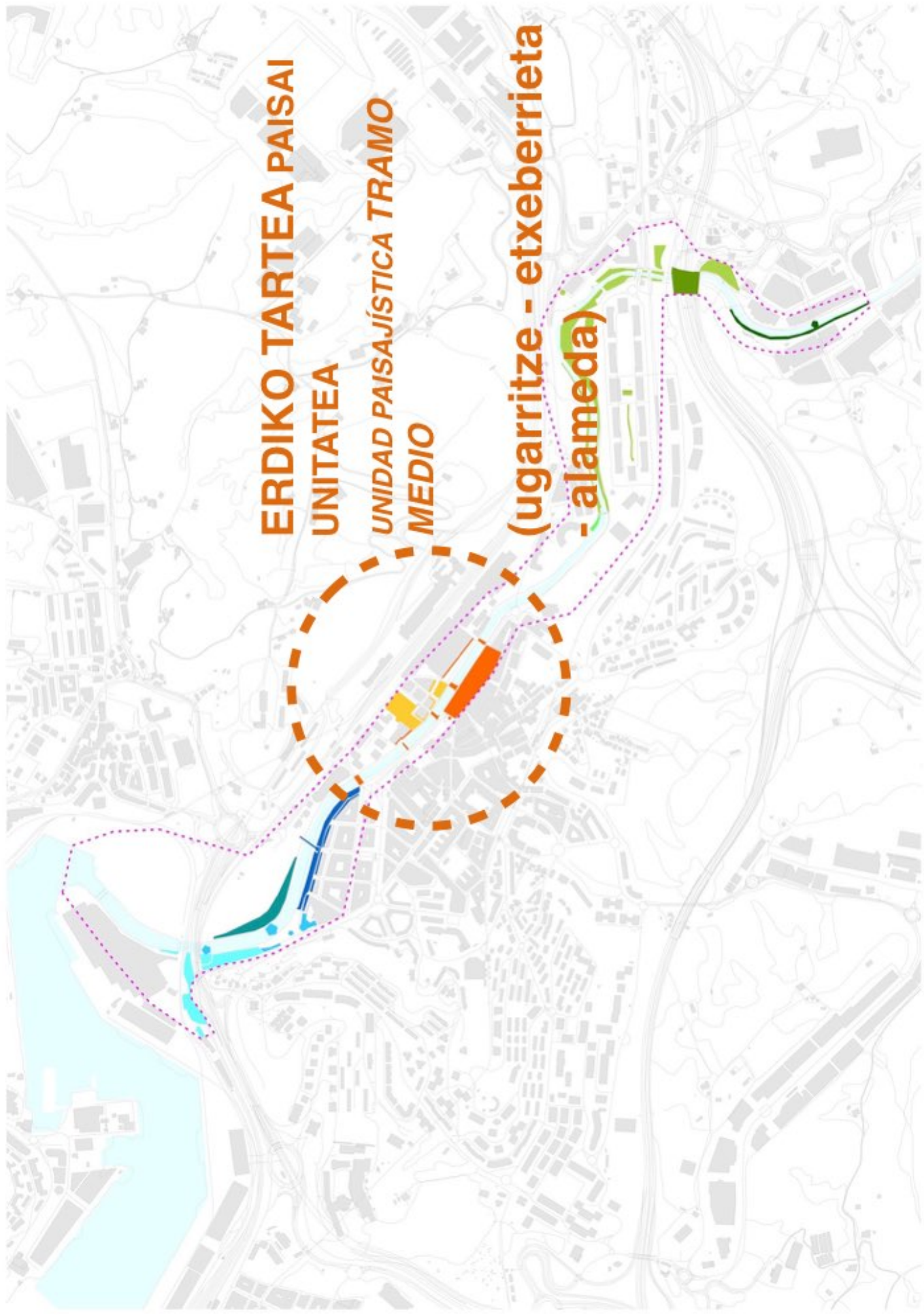
Fomento de actividades



## Bilbe berdearen dentsifikazioa

Densificación de la trama verde





**ERDIKO TARTEA PAISAI  
UNITATEA**

**UNIDAD PAISAJÍSTICA TRAMO  
MEDIO**

**(ugarritze - etxeberrieta  
- alameda)**



## ACCIÓN 5. EKINTZA UGARRITZEKO IBAI-ENPARANTZAK PLAZAS FLUVIALES DE UGARRITZE



18

### Panier ertzean ibaiarekin harreman-eremua sortzea

Espacio de interrelación con el  
río en el borde de Panier



19

### Gernika plazaren azaleraren tratamendua

Tratamiento superficie plaza  
Gernika



20

### Fatxaden kalitate kromatikoa sustatzea

Fomento de calidad cromática  
fachadas



# ACCIÓN 6. EKINTZA ZUMARDIAREN OIARTZUNA ECOS DE LA ALAMEDA

Zubi biziak

Puentes vivos



22

**Zumardia birmoldatzea,  
errekarekiko lotura  
berreskuratuz**

Remodelación Alameda,  
recuperando relación con el río



21

**Zumardiko iturria  
berreskuratzea**

Recuperación fuente Alameda



23

**Hiri fatxada-pantaila ibaiaren  
aurraldean**

Fachada-pantalla urbana en  
frente fluvial

24







**GOIKO TARTEA PAISAI UNITATEA**

**UNIDAD PAISAJÍSTICA TRAMO SUPERIOR**

**(gabierrota - larzabal -  
fanderia - aranguren)**



## ACCIÓN 7. EKINTZA HIRI-URJAUZIA CATARATA URBANA

---



**Egoteko eta uretan sartzeko gunea**  
Zona de estancia y acceso al agua





# ACCIÓN 8. EKINTZA BERDEA ETA URDINA VERDE Y AZUL



## Erribera naturaleko tartean berreskuratzea eta mantentzea

Recuperación y mantenimiento  
de tramos de ribera natural

## Belardi aktiboa gaitzea

Habilitación de una pradera  
activa



## Fanderiako kanalaren beheko tartearen paisaia berreskuratzea

Recuperación paisajística tramo  
inferior canal Fanderia



## Fanderiako errota interpretazio-espazio gisa birgaitzea

Rehabilitación Molino Fanderia  
como espacio interpretación



## ACCIÓN 8. EKINTZA BERDEA ETA URDINA VERDE Y AZUL

### Larzabaltik ibaira sartzeko bidea birgaitzea

Rehabilitación acceso al río en  
Larzabal



### Villa Maria Luisa lorategi botanikoari balioa ematea

Puesta en valor jardín botánico  
Villa Maria Luisa



### Gabierrota-Lartzabal arteko konexioa

Conexión Gabierrota-Larzabal



### Txakurrentzako jolas-eremua

Área recreativa canina



# ACCIÓN 9. EKINTZA IBAIAN GORA REMONTANDO EL RÍO



34

## Biaduktuen azpiko espazioaren paisaia leheneratzea

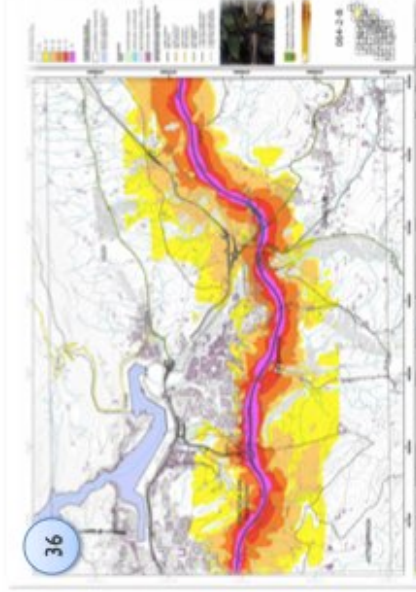
Regeneración paisajística  
espacio bajo viaductos



35

## Ariketa fisikoa egiteko eremua sortzea

Configuración de un área para  
la actividad física



36

## Trafikoaren zarata murrizteko neurriak ezartzea

Implantación de medidas para  
la reducción del ruido del tráfico



## **ACCIÓN 10. EKINTZA ARANGUREN, ALTZADIAREN BILA ARANGUREN, RECUPERANDO LA ALISEDA**



37

**Ibaiko habitata leheneratzea**  
Restauración del hábitat fluvial



38

**JPH igarobidea berreskuratuz  
eta erabilera publikoko sarea  
osatu**

Recuperación de la  
servidumbre de paso del DPH y  
completar red de uso público



39

**Trenbide-bidaduktuan  
integrazio-paisajistiko  
neurriak ezartzeko eskaera**

Solicitud de aplicación  
medidas de integración  
paisajística en viaducto  
ferroviario



# ACCIÓN 1. EKINTZA IZOKINEN HIRIBIDEA AVENIDA DE LOS SALMONES



40

**Saneamendu sarea osatu eta isuri kutsatzaileak saihestu**  
Completar red de saneamiento y evitar vertidos contaminantes

**Harri-lubeten paisai eta ingurumena berreskuratzea**

Recuperación paisajística y ambiental de escolleras



41

**Ibaiertzetako eta ibaiaren ibilguko hondakinak biltzea**

Recogida de residuos sólidos de márgenes y cauce fluvial



42



43

**Izokinak topatu dira berriz Oiartzun ibaian**

Erebaren agerakia onerak egin duenarekin amaitu omien da.



**43**  
Erebarak agerakia onerak egin duenarekin amaitu omien da.

**Izokinaren presentzia hobetzeko eta sentsibilizatzeko ekintzak**

Acciones para favorecer presencia del salmón y sensibilización



# ACCIÓN 12. EKINTZA PAISAI KONEKTATUAK PAISAJES CONECTADOS



## Oinezko eta bizikeltentzako igarobideak ibai inguruan

Posibilitar acceso peatonal y  
ciclista en el entorno fluvial



45



44

## Paisai-galeria

Galería de paisajes

## Mugitzen diren paisaiak

Paisajes en movimiento



46



47

## Zabalkunde eta komunikaziorako ekintzak martxan jartzea

Puesta en marcha de acciones  
de divulgación y comunicación



# LEHENTASUNA DUTEN EKINTZAK

## ACCIONES PRIORITARIAS

### Babes-basoa sortzea

*Configuración de bosque de refugio*

### Oinezko konexioa ibaia-Kaputxinoak

*Conexión peatonal río-Capuchinos*

### Hiltegiaren fatxadak eta ingurua birgaitzea

*Rehabilitación fachadas Matadero y su entorno*

### Kultura eta aisialdi-jardueren sustatzea

*Fomento de actividades culturales y de ocio singulares*

### Zumardia birmoldatzea, errekareriko lotura berreskuratzea eta

*Remodelación Alameda, recuperando relación con el río*

### Erribera naturaleko tarreak berreskuratzea eta mantentzea

*Recuperación y mantenimiento de tramos de ribera natural*

### Larzabaltik ibaira sartzeko

*bidea birgaitzea*

*Rehabilitación acceso al río en Larzabal*

### Fandერიako errota interpretazio-espazio gisa birgaitzea

*Rehabilitación Molino Fandera como espacio-interpretación*

### Biaduktuen azpiko espazioaren paisaia leheneratzea

*Regeneración paisajística espacio bajo viaductos*

### Saneamendu sarea osatu eta isuri kutsatzaileak saihestu

*Completar red de saneamiento y evitar vertidos contaminantes*

### Ibaiertzetako eta ibaiaren ibilguko hondakinak biltzea

*Recogida de residuos sólidos de márgenes y cauce fluvial*

### JPH igarobidea berreskuratu eta erabilera publikoko sarea osatu

*Recuperación de la servidumbre de paso del DPH y completar red de uso público*



**Villa Maria Luisa lorategi botanikoari balioa ematea**  
*Puesta en valor jardín botánico Villa Maria Luisa*



# ERANSKINAK

## ANEXOS

- **Ekintza Planean parte hartu dutenen zerrenda** / *Listado de participantes en entrevistas y talleres*
- **Udalsarea 21eko “Osasuna eta hiri-garapen iraunkorra” tresnaren ondorioz izandako txostena** / *Informe resultados herramienta “Salud y desarrollo urbano sostenible” Udalsarea 21*
- **“Ibai Paisaiak: miradas sobre el río Oiartzun en Erretereria” erakusketaren panelak eta herritarrek emandako argazkiak** / *Paneles de la exposición “Ibai Paisaiak: miradas sobre el río Oiartzun en Erretereria” y fotos aportadas por la ciudadanía*
- **Oiartzun ibaia eta betre inauguraren egindako ibilbide fotografikoa** / *Recorrido fotográfico por el río Oiartzun y su entorno*
- **Erretereriako Udal Artxibategian bildutako argazki historikoak** / *Recopilación de imágenes históricas del Archivo Municipal*
- **Ekintza eremuaren garapen urbanistikoa** / *Evolución urbanística del área de actuación*
- **Kartografia** / *Cartografía*



**ESKERRIK ASKO!**

*¡MUCHAS GRACIAS!*

